

Druk Wz 1.

**Projekt**

z dnia 3 lutego 2025 r.

Zatwierdzony przez .....

**UCHWAŁA NR 1  
RADY MIASTA KOSTRZYN NAD ODRĄ**

z dnia 31 stycznia 2025 r.

**w sprawie realizacji wspólnego przedsięwzięcia pn. „Wspólna odporność na polsko – niemieckim obszarze powiązań dzięki straży pożarnej w regionie Odry i Warty”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Interreg VIA Brandenburgia – Polska 2021-2027**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 12 i 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. 2024.1465 t.j. )

uchwała się co następuje:

**§ 1.** Miasto Kostrzyn nad Odrą przystępuje do współdziałania z **Miastem Seelow, Gminą Santok, Państwową Strażą Pożarną Gorzów Wielkopolski, Gminą Kłodawą, Gminą Dobiegniew i Gminą Pszczew**

w sprawie realizacji wspólnego przedsięwzięcia pn. „Wspólna odporność na polsko – niemieckim obszarze powiązań dzięki straży pożarnej w regionie Odry i Warty”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Brandenburgia – Polska 2021-2027, zgodnie z Osią Priorytetową 2 Odporne i zrównoważone pogranicze – zmiany klimatu i różnorodność biologiczna/ Cel szczegółowy 2.4 Wspieranie przystosowania się do zmian klimatu i zapobiegania ryzyku związanemu z klęskami żywiołowymi i katastrofami, a także odporności, z uwzględnieniem podejścia ekosystemowego.

**§ 2.** Rolę Lidera Projektu będzie pełnić Miasto Seelow.

**§ 3.** Zakres wspólnego przedsięwzięcia i finansowania określony zostanie w odrębnym porozumieniu.

**§ 4.** Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Kostrzyn nad Odrą.

Pod względem  
formalno-prawnym  
bez zastrzeżeń

BURMISTRZ

RADCA PR. WIARY  
Andrzej Ksokowski

dr Andrzej Kunt

PIEROWNIK

Biuro Interreg  
Współpracy M. Kostrzyn nad Odrą

§ 5. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Marek Tatarewicz**

Przewodniczący Rady  
Miasta

*Pod względem  
formalno-prawnym  
bez zastrzeżeń*  
RADCA PRAWNY  
Andrzej Ksokowski

BURMISTRZ  
*dr Andrzej Kunt*

## Uzasadnienie

Niniejsza uchwała jest niezbędna do podpisania umowy współpracy przy realizacji projektu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Brandenburgia – Polska 2021-2027, zgodnie z Osią Priorytetową 2 Odporne i zrównoważone pogranicze – zmiany klimatu i różnorodność biologiczna/ Cel szczegółowy 2.4 Wspieranie przystosowania się do zmian klimatu i zapobiegania ryzyku związanemu z klęskami żywiołowymi i katastrofami, a także odporności, z uwzględnieniem podejścia ekosystemowego.

Głównym celem projektu jest stworzenie sieci współpracy instytucji i organów samorządowych współpracy międzygminnej Regionu Oderland (partner wiodący Miasto Seelow) i Województwa Lubuskiego poświęconej zadaniom przeciwdziałania skutkom zmian klimatu oraz zapobiegania pożarom i katastrofom, w tym ich gotowości i odpowiednim środkom ochrony.

W ramach przedsięwzięcia Miasto Kostrzyn nad Odrą planuje zakup quada ratunkowego z przyczepą do transportu quada oraz przyczepą do transportu osoby poszkodowanej, planowane są również wspólne ćwiczenia.

Planowany całkowity koszt projektu, obejmującego wydatki wszystkich partnerów projektu to 783 082,00 Euro. Poziom dofinansowania dla całego projektu z programu Interreg VI A to 80 %, tj. 626 465,60 Euro.

Całkowita wartość środków dla Miasta Kostrzyn 42 504,00 Euro. Poziom dofinansowania z programu Interreg VI A to 80 %, tj. 34 003,20 €.

Zakończenie realizacji projektu planowane jest na 31.8.2027.



# Program Współpracy INTERREG VI A BB- PL 2021-2027

W oparciu o artykuł 26 (1) rozporządzenia (UE) 2021/1059 w celu realizacji projektu

**"Odporność Odry i Warty" (wniosek nr BBPL0100011)**

oraz w celu ustalenia związanych z tym praw i obowiązków partnerów projektu zawiera się następujące

## Porozumienie partnerskie

pomiędzy

### Partnerem wiodącym - partnerem projektu 1

nazwa: Miasto Seelow

forma prawna: Lokalna instytucja publiczna

adres: Küstriner Str. 61, 15306 Seelow, Niemcy

pełnomocnik prawny: Pan Burmistrz Robert Nitz

osoba do kontaktu: Pan Thomas Drewing

telefon/e-mail: +49 3346 8551990/ interregseelow@web.de

a

### Partnerem projektu 6

nazwa: Miasto Kostrzyn nad Odrą

forma prawna: Lokalna instytucja publiczna

adres: ul. Graniczna 2, 66-470 Kostrzyn nad Odrą, Polska

pełnomocnik prawny: Pan Burmistrz dr Andrzej Kunt

osoba do kontaktu: Pani Jolanta Kolanoś

telefon/e-mail: +48 95 727 81 23/ j.kolanos@kostrzyn.um.gov.pl



## Brandenburg – Polska

## § 1

## Przedmiot, podstawy partnerstwa

1. Przedmiotem niniejszego porozumienia partnerskiego są zapisy wdrażające wymogi artykułu 26 rozporządzenia (UE) nr 2021/1059, dot. organizacji i współpracy w ramach partnerstwa projektowego oraz dot. zapewnienia prawidłowej i należytej realizacji projektu zgodnie z umową o dofinansowanie zawartą między ILB a partnerem wiodącym z dnia **24.09.24 r.** wraz z jej załącznikami (zwaną dalej umową o dofinansowanie). Zgodnie z umową o dofinansowanie niniejsze porozumienie reguluje wewnętrzne relacje między partnerem wiodącym a partnerami projektu.
2. Umowa o dofinansowanie wraz z załącznikami, uzupełnieniami i zmianami jest integralną częścią niniejszego porozumienia partnerskiego. Partnerzy projektu winni przestrzegać zapisów Podręcznika Programu Współpracy INTERREG VI A Brandenburgia-Polska 2021-2027 (dalej: Podręcznik Programu, dostępny pod adresem: [interreg-brandenburg-polska.eu](http://interreg-brandenburg-polska.eu)).
3. Partnerem wiodącym w znaczeniu artykułu 26 rozporządzenia (UE) nr 2021/1059 jest partner wiodący wskazany w nagłówku. Jest on odpowiedzialny wobec ILB za realizację całego projektu. Jego odpowiedzialność w szczególności określona jest w zapisach umowy o dofinansowanie oraz w Podręczniku Programu.
4. O ile w dalszej części porozumienia nie pojawi się wyraźne rozróżnienie, pojęcie "partnerzy projektu" obejmuje zarówno partnera wiodącego jak też wszystkich innych partnerów projektu.

## § 2

## Obowiązki partnera wiodącego i partnerów projektu

Obowiązki partnera wiodącego i partnerów projektu wynikają z umowy o dofinansowanie i Podręcznika Programu. W celu wykonywania swych obowiązków partnerowi wiodącemu powierza się i upoważnia się go do dokonywania wszystkich koniecznych czynności prawnych wobec ILB, również ze skutkiem dla podpisujących tu partnerów projektu.

## § 3

## Środki projektu

1. Podział dotacji na poszczególnych partnerów projektu wynika z § 2 umowy o dofinansowanie.
2. Partnerzy projektu zobowiązani są do wniesienia do wspólnego projektu kwot wskazanych w umowie o dofinansowanie.
3. Partnerom projektu znana jest zasada refundacji, zgodnie z którą zwracane są tylko koszty certyfikowane, faktycznie powstałe i udokumentowane lub wydatki ujęte w formie kosztów uproszczonych.
4. Partnerzy projektu zobowiązują się do gospodarnego i oszczędnego wykorzystywania środków EFRR.
5. **Kwota ryczałtowa na przygotowanie projektu jak i kwota ryczałtowa na koszty zakończenia projektu przypisane są partnerowi wiodącemu, który przejmuje te zadania oraz koszty z tym związane.**

## § 4

## Rozliczanie projektu

1. Za certyfikację raportów partnerów odpowiedzialni są sami partnerzy projektu. W tym celu składają właściwym kontrolerom z artykułu 46 raporty partnerów zgodnie z wymogami określonymi w umowie o dofinansowanie i Podręczniku Programu w terminie, w komplecie, za pośrednictwem systemu Jems oraz niezwłocznie zajmują się realizacją wniosków odwoławczych od instytucji kontrolnych z artykułu 46. Po udostępnieniu certyfikowanych raportów partnerów partner wiodący uzgadnia treść raportów z realizacji projektu z partnerami projektu i przedkłada je w odpowiednim czasie poprzez system Jems, zgodnie z wymogami określonymi w umowie o dofinansowanie i Podręczniku Programu dla wniosku o płatność.
2. Po otrzymaniu środków z EFRR partner wiodący niezwłocznie przeleje je poszczególnym partnerom projektu zgodnie z certyfikatami na poniższe rachunki bankowe:

**Partner projektu 2:      Miasto Kostrzyn nad Odra**

Bank: .....

IBAN: .....

BIC: .....

3. Prawo do otrzymania środków EFRR nabywa się dopiero wraz z uzyskaniem mocy prawnej umowy o dofinansowanie i niniejszego porozumienia.
4. W sprawach rozliczeniowych partnerzy projektu wskazują partnerowi wiodącemu osobę kontaktową.

## § 5

## Zmiany w projekcie

1. Dla zmian koniecznych w projekcie obowiązują zapisy rozdziału "Zmiany w projektach" w Podręczniku Programu.
2. Każdy wniosek partnera wiodącego o zmianę projektu, dla którego skuteczności zgodnie z zapisami Podręcznika Programu wymagana jest zgoda instytucji Programu lub Komitetu Monitorującego, musi zostać uprzednio jednogłośnie zatwierdzony przez partnerów projektu. O wszystkich innych zmianach informowani są wszyscy partnerzy projektu.

## § 6

## Przyjęcie / rezygnacja partnera

1. Partner wiodący oraz partnerzy projektu są zgodni co do tego, że partnerstwo projektowe może zostać zakończone tylko z poważnych przyczyn. Jeżeli jedna strona niniejszego porozumienia miałaby wycofać się z projektu, partner wiodący oraz pozostali partnerzy projektu starają się przejąć zadania ustępującego partnera lub zapewnić ich wykonanie przez osoby trzecie lub nowego partnera projektu.
2. Partnerzy projektu decydują zgodnie o ustąpieniu lub przyjęciu nowego partnera projektu przed złożeniem wniosku o zmianę.



## Brandenburg – Polska

3. Przyjęcie nowych partnerów zakłada, że są oni gotowi w pełnym zakresie przyjąć regulacje niniejszego porozumienia. Uważani są za partnerów projektu od momentu podpisania porozumienia partnerskiego, pod warunkiem, że zmiana projektu zostanie zatwierdzona zgodnie z postanowieniami Podręcznika Programu.

### § 7

#### Obowiązki informacyjne

1. Partnerzy projektu przekazują partnerowi wiodącemu na jego wezwanie informacje o merytorycznej i finansowej realizacji ich części projektu.
2. Każdy partner projektu zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia partnera wiodącego i przekazania mu wszystkich koniecznych szczegółowych informacji w przypadku nastąpienia zdarzeń mogących zagrozić realizacji projektu, w szczególności w odniesieniu do planu finansowego, harmonogramu i wskaźników. Informacja ta zawiera także propozycje działań, jakie podjęto lub jakie winny zostać podjęte, aby mimo to projekt mógł z powodzeniem zrealizować lub zakończyć.

### § 8

#### Oświadczenia partnerów projektu

1. Wszyscy partnerzy projektu poprzez swój prawnie wiążący podpis pod niniejszym porozumieniem partnerskim składają następujące oświadczenia:
  - a) partnerzy projektu deklarują gotowość realizacji w pełnym zakresie uzgodnień i zobowiązań ustalonych w umowie o dofinansowanie i wspierania partnera wiodącego przy wykonywaniu jego zadań. **Obejmuje to raportowanie, aktywne wsparcie w opracowywaniu wspólnych koncepcji i bazowych dokumentów, a także udział we wspólnych wydarzeniach.**
  - b) partnerzy projektu oświadczają, że zapewnią przewidziane we wniosku udziały własne budżetu danego partnera,
  - c) partnerom projektu znana jest możliwość rozpoczęcia działań na własne ryzyko od dnia złożenia wniosku przez partnera wiodącego przez portal Jems,
  - d) partnerzy projektu oświadczają, że będą prefinansować powstające u nich wydatki w projekcie do momentu refundacji i że zapewnią bieżącą płynność finansową na realizowany projekt,
  - e) partnerzy projektu oświadczają, że będą przestrzegać celu dotacji także w okresie trwałości po zakończeniu dofinansowania projektu zgodnie z umową o dofinansowanie; partner wiodący informuje partnerów projektu o ostatniej płatności na rzecz partnera wiodącego, która rozpoczyna okres trwałości.
  - f) oświadczenie dot. przetwarzania danych osobowych złożone wraz z wnioskiem (w formularzu „Upoważnienia”) ma również pełne zastosowanie do wszystkich partnerów projektu. Ponadto partnerzy projektu korzystający z systemu Jems akceptują postanowienia dotyczące ochrony danych osobowych w systemie Jems poprzez utworzenie konta w systemie Jems.
2. Wraz z podpisaniem niniejszego porozumienia partnerskiego każdy partner projektu potwierdza, że znana jest mu treść zatwierdzonego wniosku i zapisy umowy o dofinansowanie oraz że niezwłocznie powiadomi partnera wiodącego o wszystkich okolicznościach mogących wpłynąć na prawidłową realizację projektu.

## § 9

## Odpowiedzialność

1. Każdy partner projektu odpowiada wobec partnera wiodącego za prawidłową realizację swego wkładu do projektu, wypełnianie obowiązków zgodnie z § 2 oraz przestrzeganie zapisów niniejszego porozumienia. Każdy partner projektu w szczególności odpowiada samodzielnie i na własną odpowiedzialność za nieprawidłowości w zgłoszonych przez siebie wydatkach.
2. W przypadkach zażądania zwrotu środków partner wiodący odpowiada wobec instytucji programowych w pełnej wysokości żądania. **W razie przypadku zwrotu kosztów każdy partner jest zobowiązany do ponoszenia odpowiedzialności w ramach swojego budżetu. Partner wiodący ma prawo żądać zwrotu od innych partnerów projektu u których leży przyczyna zwrotu środków oraz obowiązek przekazanie jej instytucji programowej. Każdy partner projektu u którego nastąpi żądanie zwrotu kosztów, jest zobowiązany o przelanie pełnej kwoty na konto partnera wiodącego (patrz §9 pkt. 3).**
3. Dla płatności wynikających z żądań zwrotu obowiązuje następujący rachunek bankowy partnera wiodącego:  
**Stadt Seelow**  
IBAN: DE96 1705 4040 2008 2531 23  
BIC: WELADED1MOL
4. Z woli przejrzystości konkretna data wymagalności zostanie wyraźnie podana w wezwaniu do zapłaty wystawionym przez partnera wiodącego.
5. W przypadku zobowiązania do zwrotu partner projektu, po którego stronie leży przyczyna zobowiązania do zwrotu, deklaruje swą zgodę, by instytucje programowe mogły zwrócić się do niego, gdy partner wiodący miałby nie być w stanie spełnić zobowiązania do zwrotu lub go odmówić.
6. W przypadku, gdy żaden z partnerów projektu nie odpowiada za zwrot, kwotę żadanego zwrotu rozkłada się na wszystkich podpisujących tu partnerów odpowiednio do ich udziału w projekcie zgodnie z umową o dofinansowanie.

## § 10

## Przestrzeganie przepisów wspólnotowych i krajowych

1. Wszyscy partnerzy zobowiązują się do przestrzegania przepisów umowy o dofinansowanie jak i Podręcznika Programu.
2. Pod względem zapisów prawa o konkurencji i o udzielaniu zamówień publicznych każdy z partnerów sam jest odpowiedzialny za swe umowy z podmiotami trzecimi.

## § 11

## Przechowywanie dokumentacji

1. Zgodnie z wymogami umowy o dofinansowanie każdy z partnerów projektu do celów kontroli musi przechowywać przez okres 5 lat wszystkie dane, dokumenty i akta dotyczące projektu, w szczególności wszystkie dokumenty dotyczące wydatków w ramach projektu. Okres ten rozpoczyna swój bieg od dnia 31 grudnia roku, w którym nastąpiła płatność końcowa na rzecz partnera wiodącego.





## Brandenburg – Polska

2. Jeżeli do sfinansowania projektu przyznano pomoc publiczną, okres przechowywania wynosi 10 lat (w przypadku pomocy de-minimis: 10 lat podatkowych). Okres ten rozpoczyna się z dniem przyznania pomocy publicznej.
3. Partnerzy projektu winni powiadomić partnera wiodącego o miejscu przechowywania dokumentacji wraz z końcowym raportem z realizacji projektu. O późniejszych zmianach należy go niezwłocznie powiadomić.
4. Partnerzy projektu zapewniają przedstawicielom krajowych instytucji Programu oraz krajowym i unijnym instancjom kontroli skarbowej swobodny dostęp do dokumentacji projektu.

### § 12

#### Działania informacyjno-promocyjne

1. Koordynacją działań informacyjno-promocyjnych zajmuje się z reguły partner wiodący, o ile w niniejszym porozumieniu wyraźnie nie powierzono tego zadania innemu partnerowi projektu.
2. Działania informacyjno-promocyjne są regularnie konsultowane między partnerami projektu. Zapisy dotyczące informacji i promocji, wskazane w § 8 umowy o dofinansowanie, winny być przestrzegane bezpośrednio przez każdego z partnerów projektu.

### § 13

#### Zmiana porozumienia partnerskiego

1. Zmiana niniejszego porozumienia wymaga formy pisemnej. Dotyczy to również odwołania wymogu formy pisemnej. Zmiany porozumienia partnerskiego należy niezwłocznie zakomunikować ILB.
2. Zmiany danych kontaktowych mogą zostać uzgodnione w drodze zwykłej korespondencji między partnerami projektu.

### § 14

#### Wejście w życie i okres obowiązywania porozumienia

1. Porozumienie partnerskie wchodzi w życie po podpisaniu przez wszystkich partnerów projektu.
2. Obowiązki wynikające z niniejszego porozumienia partnerskiego obowiązują do momentu, w którym projekt zostanie ostatecznie rozliczony i nie pozostaną już do spełnienia żadne wzajemne zobowiązania.
3. Okres obowiązywania porozumienia kończy się najpóźniej wraz z upływem okresu przechowywania dokumentacji.

### § 15

#### Naruszenie obowiązków i prawo do wypowiedzenia

W przypadku gdy jeden z partnerów projektu nie wykonuje zobowiązań wynikających z niniejszego porozumienia lub wykonuje je nieterminowo, partner wiodący wyznaczy mu drogą pisemną należyty dodatkowy termin ich wykonania. Po nieskutecznym upływie tego terminu

## Brandenburg – Polska

partner wiodący upoważniony jest do wypowiedzenia temu partnerowi niniejszego porozumienia. Obowiązuje to w szczególności w przypadku, gdy partner projektu:

- a) nie spełnia swych obowiązków informacyjnych lub nie udziela wymaganych informacji,
- b) nie spełnia terminowo swych obowiązków sprawozdawczych,
- c) nie realizuje swej części projektu, realizuje ją nieterminowo lub w inny sposób niezgodny z przepisami dofinansowania,
- d) istotnie zmienia plan finansowy lub plan działań bez uprzedniej zgody,
- e) nie wykorzystuje środków EFRR zgodnie z przeznaczeniem.

### § 16

#### Postanowienia końcowe

1. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego porozumienia mogą być przenoszone tylko za uprzednią zgodą wszystkich partnerów podpisujących niniejsze porozumienie oraz z uwzględnieniem wytycznych dotyczących zmian w projekcie.
2. W przypadku, gdyby pojedyncze zapisy niniejszego porozumienia okazały się nieskuteczne lub gdyby zawierało ono lukę prawną, ważność pozostałej części porozumienia pozostaje nienaruszona. Strony zobowiązane są do zastąpienia nieskutecznego zapisu lub luki prawnej regulacją najbliższą celowi niniejszego porozumienia.
3. Niniejsze porozumienie podlega prawu państwa, w którym swą siedzibę ma partner wiodący.
4. W przypadku sporów wynikających z niniejszego porozumienia lub jego obowiązywania, strony dążą do polubownego ich rozstrzygnięcia. Jeżeli nie ma perspektywy na ugodę, można zaproponować mediację. Należy niezwłocznie powiadomić o tym partnera wiodącego.
5. W przypadku, gdy przy braku zgody w ramach odpowiedniego okresu należy skierować sprawę na drogę prawną, podpisujący tu partnerzy projektu ustalają niniejszym **Sąd Rejonowy we Frankfurcie nad Odrą [Amtsgericht Frankfurt (Oder)]** jako sąd właściwy.
6. Językami Programu jest język polski i niemiecki. Niniejsze porozumienie partnerskie sporządzono w językach Programu.
7. Partnerzy projektu ustalają, że w przypadku różnej wykładni decydujące jest brzmienie w języku partnera wiodącego.

Każdy z partnerów projektu otrzymuje wiążąco podpisany egzemplarz porozumienia partnerskiego w oryginale i przedkłada jego kopię swemu właściwemu kontrolerowi z art. 46 najpóźniej wraz z 1. raportem partnera.

Partner wiodący

Partner projektu 6

\_\_\_\_\_  
Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej

\_\_\_\_\_  
Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej

\_\_\_\_\_  
Miejscowość/data

\_\_\_\_\_  
Miejscowość/data